



# Hiểu biết về hóa trị

## Understanding Chemotherapy

**Chuẩn bị tâm lý và hiểu biết về hóa trị có thể giúp giảm bớt căng thẳng, lo lắng về điều trị. Hãy hỏi bác sĩ chuyên khoa ung thư, bác sĩ hay y tá bất kỳ câu hỏi nào trước, trong khi và sau khi điều trị. Trò chuyện với bác sĩ về những rủi ro và ích lợi của xạ trị.**

### Hóa trị là gì?

Hóa trị dùng thuốc trị ung thư để diệt tế bào ung thư. Có thể cho nhiều thuốc cùng một lúc với hầu hết điều trị, được gọi là hóa trị kết hợp. Đôi khi chỉ dùng một loại thuốc.

Có thể dùng hóa trị trước hay sau khi giải phẫu hay xạ trị, hoặc cùng với xạ trị. Bác sĩ chuyên khoa huyết học và bác sĩ chuyên trị ung thư có chuyên môn về điều trị ung thư, dùng hóa trị và liệu pháp hoóc-môn.

### Làm thế nào để hóa trị?

Có thể điều trị theo nhiều cách:

- Bằng đường miệng.
- Dùng kim từ từ tiêm thuốc vào tĩnh mạch.
- Dùng một ống tuýp đặc biệt (catheter) đặt vào tĩnh mạch lớn, thường ở cổ hay ngực, và sẽ ở đó suốt quá trình điều trị.
- Đưa thuốc thẳng vào một cơ quan hay mô bị ung thư.

### Hóa trị có đau đớn không?

Hóa trị sẽ không gây cảm giác khó chịu, nhưng một số thuốc có thể gây cảm giác bỏng rát ở tĩnh mạch. Nếu bất cứ lúc nào khi được tiêm hóa chất, quý vị bị đau hay có cảm giác bỏng, hãy lập tức báo cho y tá đang tiêm thuốc biết. Tương tự như thế, hãy liên lạc ngay với nhóm hóa trị nếu quý vị nhận thấy vùng da tiêm bị đỏ hay đau sau khi điều trị.

### Tại sao cho hóa trị?

**Để chữa lành bệnh** – Với một số loại ung thư, hóa trị sẽ diệt tất cả tế bào ung thư và trị lành bệnh này.

**Để giảm thiểu khả năng ung thư này tái phát** – có thể cho hóa trị sau khi giải phẫu hay xạ trị để có thể diệt các tế bào ung thư nếu chúng còn sót lại nhưng quá nhỏ không nhìn thấy được.

**Để thu nhỏ ung thư trước điều trị chính** – có thể dùng hóa trị để gia tăng thành công của điều trị chính, như giải phẫu hay xạ trị.

**Để thu nhỏ bướu ung thư, cải thiện các triệu chứng và kéo dài sự sống** – có thể cho hóa trị để thu nhỏ và chế ngự ung thư và giảm thiểu số tế bào ung thư. Nếu không thể chữa lành, hóa trị có thể được dùng để làm giảm triệu chứng ung thư và kéo dài cuộc sống.

### Hóa trị bao lâu và bao lâu một lần?

Có loại hóa trị kéo dài vài ngày hay một vài tuần, có loại kéo dài hàng tháng, và cũng có loại dài hạn, tất cả sẽ tùy thuộc quý vị mắc ung thư loại nào, phản ứng với điều trị ra sao và khả năng quý vị chịu được điều trị. Bác sĩ sẽ bàn thảo với quý vị về khoảng thời gian dự tính điều trị kéo dài.

### Thực hiện điều trị ở đâu?

Quý vị có thể được hóa trị như bệnh nhân ngoại trú ở một phòng chữa hóa trị hay phòng mạch bác sĩ. Đôi khi cần lưu lại bệnh viện ngắn ngày đối với hóa trị phức tạp và lâu dài hơn.

### Có thể có các phản ứng phụ nào?

Hóa trị có thể gây ra phản ứng phụ ở một số người, không phải tất cả. Các thuốc hóa trị khác nhau gây các phản ứng phụ khác nhau. Phản ứng phụ thường tạm thời và có thể dùng thuốc khác để chữa trị. Phản ứng phụ có thể có bao gồm:

- Buồn nôn và ói mửa
- Tiêu chảy hay táo bón (thường do thuốc chống buồn nôn)
- Mệt mỏi
- Lở loét hay đau miệng
- Nhiễm trùng có nguy cơ tăng cao
- Bầm tím có nguy cơ tăng cao
- Rụng tóc
- Cơ bắp yếu
- Da mẫn cảm với ánh nắng mặt trời (chỉ một số thuốc cụ thể)
- Mắt khô hay mờ.
- Ăn không ngon.

Phản ứng phụ thường ngưng khi hoàn tất hóa trị. Gặp bất kỳ phản ứng phụ nêu trên không liên quan đến việc hóa trị có hiệu quả hay không.

**Hãy nhớ liên lạc với bác sĩ nếu quý vị có mối quan tâm hay thắc mắc nào.**

### Có thể lấy thông tin đáng tin cậy ở đâu?

**Đường dây Trợ giúp của Cancer Council 13 11 20**

Thông tin và trợ giúp dành cho quý vị và gia đình với chi phí bằng cuộc gọi nội hạt ở bất cứ đâu tại Úc.

**Trang mạng của Cancer Council**

(có đường dẫn đến các Cancer Council ở tiểu bang và vùng lãnh thổ)

**[www.cancercouncil.com.au](http://www.cancercouncil.com.au)**

**Những người Chung sống với Ung thư**

**[www.plwc.org](http://www.plwc.org)**

**Dịch vụ Phiên dịch & Biên dịch 13 14 50**